# NATIVE VOCABULARY

compiled by

Kajjilgarra (f.)

Of Wilganmaia (Berkshire Valley)

VICTORIA PLAINS Magisterial District

Weejaree wongee = Weejaree dialect (from weeja = to go)

### Man, his Relationships, etc.

Aunt

Mammanee

Baby

Ngoweelee

Blackfellow

Yoongara

Blackwoman

Innaloo

Boy

Yoongara bajjoo

Brother

Ngooragoornee

Brother-in-law

Kardoo

Daughter

Dhaaber

Daughter-in-law

Kammeedhoo

Father

Mamma

Father-in-law

Kangonee

Grand daughter

Kammeedhoo

Grandfather

11

Grandmother

83

Grandson

- 27

Hushand

Kardoo

Man

Yoongara

Mother

Ngarreejoo, meembee, ngai-ee-joo

Mother-in-law

Mammanee

Nephew

Maiooroo

Orphan

Bajjoo mamma beeoo, meembee beeoo

Sister

Mulyoo, molyoo

Sister-in-Law

Koojoowa

Son

Dabber

Uncle

Kangoo

Virgin

Koodanga

White man, woman M

Widow, widower

Maaloo

Wife

Ngarra wee janoo

787 ....

Kardoo

Woman

Innalco, yinnalco, yoodan garra = a lot

of women

### PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Karrgoo Ankle Ngoonai Arm Wattoo

Back

Heel

Ngarng\_rn Beard

Ngooba Blood Mamboo Bone

Meemee Breast

Weerda Calf of leg Nangoo Cheek

Beerrgoo Chest Ngangarn

Chin Ngoolea Cry, to

Gabbee nganmai Drink, to

Ear Beerdin Nganmaia Eat, to

Moorrbaijee Elbow

Melganba Eyebrow

Mel Eye

Ganyoo Fat Marrai Finger

Minderee Finger nail

Jinna Foot

Boolga Hair

nand. Marra Head Mogga

Heart Koordoorda

Darnda

Hip bone Kardarn

Jaw Ngangarn

Jooboo Kidney

Knee Boonai

Weeda Leg

Liver Gammardee

Babbarr Lung

Moustache Mooneeng

# Parts and Functions of the Body (cont.)

Mouth

Yeeralee

Nape of the neck

Nanga

Nose

Moodha

Perspiration, perspire

Goongarree

Rib

Beerngeejee

Seeing

Naagoo

Shoulder

Dhallel

Skin

Maandoo

Sleep

Smell, to

Goobadha ngarree

DING TT \$ 00

Barndila

Sneeze, to

Kanyee beea

Speak, to

Wonga

Spit, to

Dajjee wabbadhella

Stomach

Ngootoo

Tears

Mingalya

Teeth

Yeerai

Thigh

.....

Dhowel

Throat

Wardoo

Tongue

Thallain

Walk, to

Weejaala

Wink, to

Ngabboor ngalla

# ANIMALS

Animal (generic)

Dhatta

Ant-eater (Marsupial)

Nyeeng-arn

Bandicoot

Warrungarree

Bat

Babbalya

Cat, native

Barrjerda

Dingo

Dhoothoo

Dingo, puppy

Kabbala

Kangaroo (generic)

Kowarda, waaroo

Kangaroo, Brush

Goora

Mouse

Beegoo

Opossum, Black

Ngoora

Opossum, Grey

Goomal

Wallaby

Wadhoo

Wallaby, Rock

Yindain (tammar)

# BIRDS

Bald coot, Red-bill

Kallilee

Bell-bird

Wattoo wattoo

Bird (generic)

Myoombooin

Bustard, wild tukkey

Bardoora

Cockatoo (generic)

Beenarn, koggalogga

"policeman")

Cockatoo, Black, red tail

Dheerandee

Cockatoo, Black, white tail Ngoolya

Cockatoo, Pink

Bee 'aa 'goo

Cockatoo, white, Northern var. Beenarn, binaajee also applied to

Crane, Blue

Koonjeer

Crow

Wordong

Crow, Shrike (Squeaker)

Baalee

Duck (generic)

Karrboogoo

Duck, Mountain

Gooran yaagoo

Eaglehawk

Waljeea

Emu

Kala

Flycatcher (Wagtail)

Jittee jittee

Hawk, Fish (Osprey)

Garrgain

Hawk, Sparrow

Booarrga

#### birus (continuet)

Kingfisher Beebeern

Lark Buoreetch

Magpie Koorrbaardoo

Mopoke n purlew = weeloo

Owl Jooee

Parrot, Rosella Kowara

Parrot, Small Ground Kambardee

Pheasant (Gnou) Ngow

Pigeon Woota

Plover Garroordoo

Swan Kooroodhoo

Teal Boongoorda

Wattle bird Dangarn

#### FISHES

Fish (generic) Winitya, wappee

# REPTILES

Frog, edible Kaggada

Frog Nyeet

Grog, large green Waan

Iguana, long-tailed Dhaaroo

Iguana, stump tailed Beejoordoo

Lizard (generic) Nyeeneen

Lizard, Horned (York Devil) Meenjeen

Scorpion Jooee dilill'goorla

Snake Kardaiya, wongoorda, maaning, jeerdoo

Turtle Kattara, kaddara

#### INSECTS

Ant

Ant (sergeant)

Anh (white)

Bardie (a grub)

Blowfly

Butterfly

Caterpillar

Centipede

Cricket

Flea

Fly (generic)

Grasshopper

Mosquito

Spider

Worm

Beeaba

Koolanga

Goolain

Bardee .

Nyeerdoo

Beedee beedee

Ngajjoo ngajjoo

Thirralang

Mardoo murdoo

Kooloo

Nyeerdoo

Jittil

Nyeerrgoo, goonoorung

Kaara

Ngajjoo ngajjoo

#### THE ELEMENTS, etc.

Afternoon Marroo marroo Banksia Dhoordoo Blackboy (tree) Barrooga Cabbage tree Kaiahoo Cave Walloo Christmas tree Kalanco Clay, red Wilgee Clay, white Dardar Cloud Mandoor Cold Maa'gooee Country (burnt) Yanba Country (hilly) Baaloorarra Country (stony) Baaboorarra Country (swampy) Binbarnba, jeeloor = clay hole country Creek Beeroo Dark, darkness Marrooga Dawn Mgaalarn Dew Winya Earth, the Boothoor Echo Thadee maia wongin Feather Wommooloo (birds' down) Fire Waggoo Fog Moothoo Frost Goon-garree Grass Jilba Ground (surface of) Boothoor Gum Ngaggaia Gum tree Ngurgala, karreea Heat Gamba gamba Hill, hillock Baarloo Hole, hollow place Wooja Lake Nabbarco Leaf (shrub or tree) Bee ngarda Lightning Beendang

Womma, ngooboo wamma

Moordee boonga

Manna

Moon, Waning

# The Elements, etc. (cont.)

Moon, waxing

Mountain

Mud, muddy

Mulga

Mushroom

Night

Paperbark tree

Peach, native

Plain

Pleiades

Pool

Rain

Rainbow

Resin (blackboy)

River

Road

Rock

Root, of tree

Running water

Sand

Sandalwood tree

Sandhill

Sea

Seeds, of plants

Shade

Sheoak

Shrub

Sky

Star

Stone

Stream

Sun

Sunrise

Sunset

Swamp country

Beeree

Barloo, baaloo

Narnoo

Baggoorda, kaia (water roots)

Wilban jang, Wilbanjungoo,

wilbainyung

Marroo

Ngaalee

Wagga

Koongan

Banjarrga

Mooga, gabbee mooga

Gabbee gardeea

Ngabboo ngabboo

Beejoo

Beeroo

Baia, ba-ee-ya

Munjardes, millain

Maala

Yeerinja

Boothoor

Wallarda

Boothoor barloo

Weeloo

Weetoo

Manneea

Koodee

Jee

Meendee

Mammarn, mamman

Mungardee, minhaardee

Yearinja

Eendoo

Eendoo yeeraboogin

Eendoe karding

Binbarna

# The Elements, etc. (continued)

Thunder, thunderstorm Bindardee

Today Ye-yee

Tomorrow Marron gooboon

Track Ba'ee'ya

Tree, Bark of Dhamba = tree; bark = yaljoo;

gum of = ngaggaia

Vegetable food Boordal

Water Gabbee

Water (deep) Weejawa

Water (fresh) Wandee

Water (salt) Kandooin

Wattle tree Ngoogoolyar

Whirlwind; willy willy Boona boona

Wind Beeroonoo

Yesterday Kanda, kunda

Zamia, fruit of, kernel of Bai'arda

#### GENERAL VOCABULARY

Abduct, to

Abscond, to

Abundance

Adultery

Afraid

Aged

Alive

Anger; to be angry

Another

Arise, to

Ashes

Ask, to

Assault, to

Astray, to go

At once

Autumn

Back, to go

Back, to bring

Bad

Bag

Bald

Bandy legged

Barb of a spear

Bare

Before

Behind

Belt

Big

Bite, to

Black

Bleed, to

Blind

Blow with the mouth, to

Blunt, blunt-edged

Board, for throwing spear Meeroo

Body (dead)

Yallinyoo yoo gooja

Ngoojoo yoo goojin

Ngaara

Yallin, oo, beerdingootoo

Waianda, wai'enda

Oobaija

Dardaa

Moongoor

Warraba

Kai loa

Yoorda

Wonga

Boongoo

Gooyool weeja

Burna noogooja

Yoorda bowela

Dhadder yoogooja

Dhaddee munnee yanma

Dorda

Ganja

Mugga beergurdee

Woorda gaalee

Ngallara

Ngabbai beeoo

Gooadha weeja

Dhalgaang weeja

Woondoo

Millain

Bajjala

Mowerda

Ngooba rang (bleeding)

Meel gootoo

Boomalla

Nanga

Maaloo ngarrila

Bony

Boomerang

Both of us

Break, to

Bring, to

Bundle

Burn, to

Bury, to

By and by

Camp, native

Camp, white man's

Cannibal, cannibalism

Change, to

Charcoal

Charm, to, by a spell

Choke, to

Circle, circular

Circumcision

Clasp, to

Clay, white lime

Climb, to

Cloak

Close (near)

Club

Cold, a

Come in, to

Conceal, to; concealed

Cook, to

Cooked meat

Corroboree

Couple

Covered

Coward

Crawl, to

Nyowin

Kaalee

Ngaidha, ngaiadha

Kardoorla

Yoolun munna inmee

Ngao bai mullain

Bowadee weeja

Dhambardee jalla

Boogal goo

Meenda, waggoo, yaljoo meenda = bark

hut

Maaloo meenda

Yoongara warbun yanmaia

Ngaidha yoonga yoongooee

Myeerraga

Boola

Wardoo dhatta nyinna

Mamma

Ngangara

Eedna galla

Dardaar

Wandee ella

Ngarda garra

Yoola yoolun weeja

Weeardoo

Goondhoorda

Boora weejee

Wabba jalla

Boordal bowala

Dhatta bowinoo

Kanila, kannila; dhoordaaroo kannila =

dhoordaaroo dance

Woolaia

Ngabbai mannagootoola

Waindel moola

Kannee jennee

Cure, to

Mgadha manna wandoola boolaago

Dance

Kannila

Dead

Maaloo

Dear

Beerden gootoo

Decay, decayed

Dorda booga

Beceit, deceive

Koodha booga

Depart, to

Nyoogooja

Devil

Maaloo, jimbaa

Dig, to

Dog's tail, head dress

Yajjee Nyanjee

Down (below)

Boora

Down (short hair)

- .

Dream

Boolga

Dried, parched ground

Boolgoorin

Boonyoon

Drown, to

Moodha ngallung

Drunk

Madha goode gooce booga

Dry, withweed, applied to

leaves

Boonyoon

Dumb

Maia gootoo

Dying

Booya booya ngarrila

East

Mulleearra, munga mannoo; E.N.E. =

beedungoo

Enough

Koonjeela

Fair

Mugga yaar laggoo = fair haired;

Mugga weeree = red haired

Fall, to

Kartee

Family or tribe

Dhabbin mooga ngarra

Far away

Woojaarnoo

Fillet, for the head

Woggarree, yalgeeree

Find

Watharree

Finish, to

Yargowerin

Flat

Eera munyin ngarree

Fresh (of animals)

Dhadha, dhatta

Food (forbidden)

Boogalgoo wandhara

Friend, friendly

Mganna Joongara

Full

Beerrgarda

Fur

Boondala

Game, a Ngardai

Ghost Malleejee

Give, to Yooa

Good Wandee; a good one = wandeena yaala

Good. no Dorda

Grave Boothoor

Grease, to Garrgala

Great Moolain

Greyheaded Uobaja, oobalja, maaga ween

Half caste Moodha durdeegoo

Hair stick Beendee beendee

Hair string (wound round head) Woggarree

Hammer (native) Wommeroo

Handle Ngoonai

Handsome Wandee, moodha wandee

Hard Dhaggara

He, her Baaloo

Heavy Moordoo, moolain (big, heavy)

Here Yoogoodha

Honey Ngoogoo

Humpbacked Wattoobool

Hungry Banda boonga

Hunt, to Booga gatta weeja

Husband Kardoo

Nhadhoo

Idle Dordo, banda mai

Incest Wallee wallee

Itch Nyeerak

Jealous, jealousy Jeendoo mullain

Kangaroo trap Yaujee yowerda

Kill, to Dhatha booga

Kiss Nyooin jalla

Kneel Boonaiala nyinna

Knife Dhabba; cutting knife used at initia-tion E. & N.E. of Berkshire Walley =

gooja

Know, to Goonda

Laugh laughter Nooganow'wa, nooga now'wa

Lazy Banda mai Leap, to Waddawa

Leave (to go away) Boondoo weejee

Lie (to lie down) Ngaaree

Lie (to tell a lie) Koodha booga

Lift up, to Munna yeerowla Light (not heavy)

Yooro yooroo Light, fire

Beenang Light a fire, to

Beenowla waggoo

Listen, to Goondela

Little Bajjoo, baijoo

Long (tall) Walyarda Long ago Gooral

Long hair Mugga walyardee

Look out, to Nowwa, ballai

Lose, to, lost Doree'jen

Lying (down) Goobadha ngaaree

Mad, madness Balyarree

Me

Ngathoo Medicine

Boola- doctor = booldha mullain Mend, to

Dhandala Message sticks Dhamba

Milk Meemee

Mine (my own) Nganna Monster (fabulous) Woggardee

My Ngana

Name Eenee, yinnee

Native well Nyeeral gabbee

Near Yocla yoolun weeja

Never, no Yarraga, yarrga

New Yen yoo

Nice Wandee North Yabbaroo

Nose-piercing Moodha dham balgarda

Nose stick

Dhamba mamboo

One

Goonjee

Open , opening, openly

Rarda woolai anga

Our

Ngoonoo wun nganna

Paint, to

Kargala

Pant, to; panting

Ngoondhangee

Pearlshell

Weelya

Pebbles

Moonjardee baijoo

Peeled stick (hair ornament) Beendee beendee

Perhaps

Bookal

Pick up, to

Munna yeerowla

Pierce, to

Wallalla

Pinch, to

Peendaala

Pinion (wing)

Ngoonai

Pit

Wooja, yaajee yowerda

Play, to; playing

Ngardai

Pleased, to be

Dhoolgang

Plenty

Ngaara

Pluck out Feathers, to

Boondala

Plume, a

Woonardee

Point, to

Jiggar dowla

Pole (rod or stick)

Wanna

Pound, to (to beat up)

Booma booma

Pretty

Wandee

Property (personal)

Nganna banjee

Proud

Woolar woolar

Pull, to

Yeelardow! wa

Push, to

Boondoorla

Putrid

Dordo

Quick, quickly

Goora goora

Quiet, quietly

Goonee, beeco

Rapid

Goora goora

Raw

Dardung

Red

Wilgee

Refuse, to

Yarraga

Relate, to

Wonga

Related, to be; relation, a Moorurdoo

Relationship

Rob, to; robber

Roll over, to

Rope

Roundabout

Rub, to

Run away, to

Run, to

Sear

Scrape, to; scratch, to

See, to

Shake, to

Shaking (quivering)

Shavings

She

Shield

Shiver, to

Short

Shout, to

Sick (ili)

Silly

Sinews of kangaroo's tail

Sing, to

Sit down, to

Skower

Slow, slowly

Sly

Small piece, a

Smoke, of fires

Soft

Sorcery

South

Relations-in-law = marreea,

Blood relations = weelooga

Mallan dal mullain

Karda nyittee yoogooja

Barda, badda

Karda nyittee yoogooja

Karrgala

Agoojoo yoo-goojin

Yoogooja

Mooroo

Eengala

Naagoo, nangoo

Weeroowa

Goorgooro

Nyanjeen

Baaloo

Woonda

Goorgooro, maa kwee

Baardoo

Ngoolai-a

Beegain

Balyarree

Beerdee

Yaaloora malla, yeedarree

Nyinna , nyeena

Jeenung

Kardain

Nocjoo naggul

Baijoo

Booyoo

Gabboo gabboo

Boola

Meenungalia, meenungoola, S.E. = wanmala, S.S.E . = koggara

Spear (generic term) Kaajee Spear (hunting) Rajjee Kajjeela wallalla Spear, to throw a Bilarroo, boordon (stone seears) Spear (war) Speedily Goora goora Wooramulla Spill, to Spin, to (weave) Woondoo dhamba Split, to Marran dhirree Spring (season of) Boornoora ? Squeeze, to Goodhoor marra Dhoodhoo gannila Stamping Stand, to Kaiala woogoordee Stick Wanna Stiff Banda booga Stir, to Jeerco wallalla Wanna booyoo goordee Stop, to Eeroo burndee, yeera barndee Stranger Strangle, to Beerin jendanoo (nalf strangling) Beerdee dhggara Strong Stun, to; stunned Booma wabba dhanna Sugar Ngoogoo Sulky (cross) Moongoor booga Summer . Gambagamba Sweet Ngooboo, ngoogoo Swell, to Ngoodoo dhallar abboogan Swim, to Gabbee la dharba (swimming) Swoon, to Maaloo maaloo booga, indoogoo walyarn balyarrin doo Tall Walyardee Tattoo, to; tattooing Mooroo Tear, to Marral Tease, to Jeejeeda (jeejeert jeejeert = cheeky person)

Wonga

Yoogoodha.

Binnabee, binnabeeco = theirs

Tell me; tell, to

That

Their, them

There

This

Three

Throw, to; throwing

Throwing board

Tickle, to; ticklish

Tie, to; tie up, to

Tired

Together

Track (footprint)

Trackless

Two

Ugly

Under, underneath

Understand, to

Upside down

Vessels (bark, etc.)

Wait, to

West

What

Where

Which

Whistle

White

Who

Wide

Wild native

Winter

Witchcraft

Wood

Wound, to

Yam-stick

Yellow

Yes

You Young Baadha

Yoogoodha baaloo

Maa 'ow

Wabba dhalla

Mearoo

Gaddee giddilya

Binjaila

Boordee booga

Mgaidha manda weejeeree = we will

go together

Dooree

Dooree beeco

Woolaia

Moodha dordo

Yabboordoo

Goonda

Yabboordoo munyee

Balyooa (wooden), yaljoo (bark)

Katta jella

Weeloonga

Ye-ee

Wandhaa

Wandhila

Conyalla

Yaalagoo

Ngandoo

Ngarrgaala

Youngaroo warraba

Maggoora

Boolalgurda

Dhamba

Wallarnoong beegain

Wanna

Goognoo

Goa, goos

Noono; yours, yours = noono, noonungoo

Bajjooroo, thaabin

#### SHORT SENTENCES

Afraid, I am not, of you

Afraid, What are you, of?

Asleep, He is

Bad, That is very

Bad, You are

Brother, He is my; That is my Nganna ngoorgoorned

Bury him

Carry this

Cattle, Bring in the

Cattle, Did you see the?

Children, Where are your?

Come from, Where do you?

Come here

Come, I, from

Come, I will

Coming, They are

Coming with you, I am

Country, What is the name of your? Ngainoc noonoc boothoor

Cook that -

Coward, You are a

Daughter, Is that your?

Dead, He is

Deceiving me, Younare

Dingoes, Are there many?

Do this

Doing, What are you?

Father, He is my

Find, Where did you, them?

Fire, Make a

Fire, Make, by friction

Food, give me

Food, I cannot get

Food, I want

Food, I will give you

Ngathoo walandna dhirrabee

Naagoo noonda walanda

Balla goobadha ngarrila

Balloo dhordo

Noondoo dhordo

Dhambardee yella

Manna yenmee

. "Booleek" mannal yenmala

Noondoo nangoo booleek; Gooa nandoo = yes, I did.

Wandha noonoo dhabber

Wandha noonoo yenma

Yooloon weeja

Ngathoo yanman

Ngadha maandee yannoo

Binna beean gooleea

Ngadha noonoo yoola yangoola

Bowela

Noondoo walandel moolain

Noonoo dhabber biddee

Baaloo maaloo boo

Noonoo goodha booga

Oobaanoo?

C

Yoogoondhoo noola

Noondoo yaarnoo gulla

Nganna mammanee

Wandhala noondoo watharree

Waggoo gurda balla

Yarda, thooalla; I'll make a fire = Karda boloo ngarree; yarda =

sawing method; thooalgoo = rubbing

Boordal nganna nganmee yooa

Boordal beeco, ngatha yarraga

Ballai ngathoo yooa

Ngathoo noono yooa

#### Short Sentences (continued)

Food, Where shall I find?

Friend, I am your

Get along

Get up

Give me; Give it to me

Go away

Gobefore me

Go behind me

Go, I will, now

Going away, I am

Going to -, I am

Gone, He has just

Gone, He has, to

Gone, Where has he?

Good. That is no

Good, That is very

Good, You are no

Good, You are very

Go quickly

Go quietly

Go there

Go, You

Here it is

Hill, What is the name of that?

House, Am I near a?

Husband, Is that your?

Husband, Where is your?

Ill, I am

Ill, You are

Kangaroo, Are you hunting?

Kangaroo, Where shall I find?

Killed, He has been

Killed, Who has, him?

Killed, You have, nim

Know, I

Wandhala ngatha wadharree

Nganna noono moorurdoo

Goora goora weeja

Kaia loa

Yooa nganna; get it and give =

kardila yooa

Goora goora weeja

Gooradha weeja

Dhalgaanoo weeja

Ngadha yarragain

Ngadha wabbai yerra

Ngadna weejala -

Yeerin yeela weejeen

Woojaanoo wabbai weejeen

Wandha weejeen

Dhordo

Wandee

Noonda dhordo

Noonda wandee

Goora goora weeja, durna yoogooja

Kardain weeja, kurneejella

Balla weeja

Noondoo weeja

Yoogudha

Ngai noon baaloo

Waggoo burdoo

Nyoonoo kardoo

Wandhala nyoono kardo

Ngadha beegain goonda

Ngoondoo beegain

Ngoonda boogaang

Wandhala ngathoo watharree

Baaloo booma maaloorn

Ngandoo boongoo

Noondoo boongo

Ngathoo goonda

# Short Sentences (continued)

Know, I do not Lake, What is the name of that? Wgainoon balla kandcoin Lake, Where is the?

Lazy, You are

Leave me

Let it alone

Lie down

Listen to me

Long time ago, That was a

Look out

Lying, He is, down

Mother, She is my

Mother-in-law, She is my

Name, What is your?

Natives, How many, are there? Youngara ngaiaga

Natives, Where are the?

Native, Who is this?

Noise, What is that?

Relation, What, are you, to? Nyoondoo nganna naa

Rising, The river is

River, What is the name of that? Ngaianoong beedha beeroo

River, Where is the?

Roots (edible), Find some

Roots (edible), Where shall I find? Wandhala watherree

Run away

Sea. Am I near the?

Search for that -

Shoot that -

Sleep, I shall now

Slow. You are very

Speak, Do not

Spear, Where is your?

Springs, Are there any here? Yanba woondoordoo

Stay with me

Stay, you, here

Steal, From whom did you?

Ngathoo goonda dhittee beeo

Wandhala ngalala

Noonda banda booga

Wandha weeja

Wandhara

Ngaaree

Goondala

Gooraal

Mow' wa.

Goobadha ngarree

Nganna ngaicejoo

Nganna mammanee innaloo

Ngandoo noonoo eenee

Wandhala nyinnala

Ngaandoo yoongara

Naa beeja

Yeera boogoo beeroo

Wandhala beeroo

Maala watherree

Wabba weeja, yoogoo weeja

Weeloo bardool

Watharree marra

Dooala

Ngadha yanma goobadha ngarree

Noondoo kardainjoo nooa

Wanga jerree beea

Wandha noonoo kajjee

Noondoo nyimnamee nganna ngoola

Yoogoodha

Ngandoongo noondoo mallern dan

# Short Sentences (continued)

Stolen, You have, that

Stop here

Take this to

Tell . . to come to me

That, I want

Tired, I am

Track, Where is the?

Tree, What is the name of that?

Tribe, To what, do you belong?

Turkey, Where shall I find a?

Understand, Do you?

Understand, I do not

Want, What do you?

Water, Am 1 near?

Water, G ive me

Water, Have you found?

Water, I cannot find

Water, I want some

Water, Where shall I find?

Way, Come this

Way, Go that

What is it?

Where are you going?

Where do you come from?

Who is that?

Wife, Is that your?

Wife, She is my

Wife, Where is your?

Wood, Find some

You and I

You two

Noondoo mallerndan

Nyinna

Manna yerra

Wonga marra

Ngathoo mannal yinmee

Ngadha mooree booga, banda

D'ree wandha

Ngaa beedha dhamba

Ngandoo noondoo yoongara

Wandhala ngatha pardoora watherree

Nyoondoo goonda

Agatha goonda dhittee beeco

Naa noondoo watharilla

Ngadha gabbee bordoolgain

Gabbee nganna yooa

Noondoo nangoo gabbee

Moordoo watharilla

Ngatna gabbee yoo, thaa booga

Wandhela watherree

Yool ngoo weeja

Koondoo weeja

Naa

Wandha noondoo weeja

Wandha noondoo yannong

Ngandoo beedha, ngandha beeda

Noono kardoo

Nganna kardoo

Wandhala noonoo kardoo

Waggoo watherree

Mgaiadha

Woolaia

#### QUESTIONS

- 1. Various rites, ceremonies, circumcision, etc., practised in district?

  None there. If boys are ngangar, fathers must be ngangar too.
- 2. Native modes of burial in district?

  Sitting up, head facing east, or south or wherever the body belongs; nails burnt off forefinger and thumb; meero placed at head, also wanna( if a woman)

  Spears burnt or broken, all personal effects bu rnt.

  Babbilyung = hut and cleared place and fire on grave, collectively.
- 3. Hairdressing, various modes of?
  Chignon = mugga bool.
- 4. Names of weapons, implements and domestic utensils?

  Kajjee, woonda, kaalee, wongoo or warngoo (hammer),

  dhabba, weeardoo, bilarroo (club with stone), meeroo,

  manda (single barbed spear).
- 5. Game traps, other methods of capture?
  Beeroo = holes; googeejee = fence.
- 6. Carvings and paintings?
- 7. Native names of trees, shrubs, plants, etc. in district?

  Gooraara, bandoo, goondha gaddee, goonma, ngogilya (wattle)

  mungarda, kooljarra (white gum), dhoota (twert), yeedal

  (salmon), thoordee goodee (sheoak).
- 6. Corroborees, etc.?
  Meerdar, beebul = 2 special dances.
- 9. Extent of tribal country?

  Name of part of country, Wilganmana, N.E. of Berkshire
  Valley.
- 10. Names of tribes in district?
  Weejaaree people.

- 11. Do the tribes meet at any distant places for exchange or barter?

  Sometimes, at Wilganmaia.
- 12. Native foods in district?

  Dhoota, roots; ngaggaia, gum; mungarda, seed;
  gcoraara, seed; maatha, root like red onlon; jeeloo,
  joobuk; ganyoora, like a turnip; karnoora, like a
  turnip; goondhoo, runners are eaten; dhangooree,
  another kind of runner.
- 13. Are any instances known of the natives boiling their food?
- 14. Is cannibalism known to exist in district?
- 15. What woods are used in making fire by friction? Describe method.

Wallarda and ngarreedna = woods used for both methods.

Another method was to obtain some dried fungus (wilbainyung), and getting a kulyan or white flint, a speark
was struck from it with another fling, and the mushroom
lighted. This may have been learned from white people.

- 16. Method of obtaining water from trees, roots, etc.?
  Kala tree, roots (species of mulga).
- 17. Any idea of a deity?

  Munga munnoo, Eastward, the heave

Munga munnoo, Eastward, the heaven of the natives.

Mulleearra is the proper term for East, but their
heaven is mungamunnoo, and all the faces of the dead
must turn eastward.